Инструкция по установке и использованию

PEGC 46X-173294

Инструкция

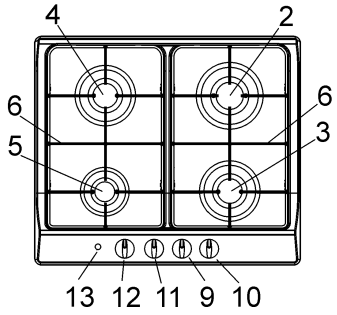
PEGC 46X-173294

MORA
gorenjegroup

COD. 04037RUUCMO (04037RU) – 19.12.2006

ОПИСАНИЕ ВАРОЧНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

МОДЕЛЬ: PEGC 46X-173294



2. Скоростная конфорка — Мос 2600 ÷ 2800 W
3. Полускоростная уменьшенная передняя правая конфорка — Мос 1400 ÷ 1700 W
4. Полускоростная задняя левая конфорка — Мос 1700 ÷ 1750 W
5. Вспомогательная конфорка — Мос 1000 W
6. Решетка из эмалированной стали для 2 конфорок
9. Ручка включения конфорки №2
10. Ручка включения конфорки №3
11. Ручка включения конфорки №4
12. Ручка включения конфорки №5
13. Кнопка электророзжига

Внимание: Прибор должен использоваться только в целях, для которых он был сконструирован, то есть для приготовления пищи в домашних условиях. Использование прибора для каких-либо других целей считается использованием не по назначению, то есть представляющим опасность.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

1) ПОЛЬЗОВАНИЕ ГАЗОВЫМИ КОНФОРКАМИ

На передней панели над каждой ручкой имеется схема, указывающая, к какой конфорке она относится. После того как Вы откроете газовый кран сети или баллона, следует зажечь конфорки, как описано ниже:

- ***Ручной розжиг***

Нажать и повернуть против часовой стрелки ручку, соответствующую используемой конфорке, установить ее в положение Максимум (большое пламя рис. 1) и поднести к конфорке зажженную спичку.

- ***Электророзжиг***

Нажать и повернуть против часовой стрелки ручку, соответствующую используемой конфорке, установить ее в положение Максимум (большое пламя рис. 1), затем нажать и отпустить кнопку розжига «E».

- ***Автоматический электророзжиг***

Нажать и повернуть против часовой стрелки ручку, соответствующую используемой конфорке, установить ее в положение Максимум (большое пламя рис. 1) и нажать ручку до упора.

- ***Розжиг конфорок, оснащенных системой газ-контроль***

Для розжига конфорок, оснащенных системой газ-контроль, следует повернуть против часовой стрелки ручку, соответствующую используемой конфорке, установить ее в положение Максимум (большое пламя рис. 1), пока она не сможет поворачиваться дальше, а затем нажать ручку и произвести розжиг, как описано выше.

После возгорания пламени продолжайте нажимать ручку еще около 10 секунд.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОНФОРКАМИ

Чтобы добиться максимальной эффективности приготовления и экономии газа рекомендуется следовать нижеприведенным рекомендациям:

- Для каждой конфорки используйте подходящие кастрюли (см. нижеследующую таблицу и рис.2).
- После закипания переведите ручку в положение Минимум (маленькое пламя рис. 1).
- Пользуйтесь только кастрюлями с крышкой.
- Используйте сковороды только с плоским дном.

Конфорки	***Мощность W***	***∅ Кастрюли см***
Скоростная Полускоростная	2600 ÷ 2800 W	20 ÷ 22
уменьшенная передняя правая	1400 ÷ 1700 W	16 ÷ 18
Полускоростная задняя левая	1700 ÷ 1750 W	16 ÷ 18
Вспомогательная	1000 W	10 ÷ 14

ВНИМАНИЕ:

- ***Розжиг конфорок с предохранительной термопарой (системой "газ-контроль") можно произвести только если ручка установлена в положение Максимум (большое пламя рис.1).***
- ***При отключении электроэнергии конфорки можно разжечь при помощи спичек.***
- ***Во время пользования газовыми или электрическими конфорками не оставляйте прибор без присмотра и следите, чтобы дети не находились вблизи него. Проследите, чтобы ручки кастрюль были повернуты в безопасном направлении, и следите за приготовлением блюд с использованием растительных масел и жиров, так как они могут воспламениться.***
- ***Во время работы прибора не разбрызгивайте жидкость из аэрозольной упаковки.***

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

- ***Перед тем как открыть крышку (если предусмотрена в данной модели), удалите с ее поверхности все попавшие туда остатки пищи. Если крышка изготовлена из стекла, при нагревании она может расколоться. Поэтому, перед тем как ее закрыть, следует выключить все конфорки и дать им остыть.***

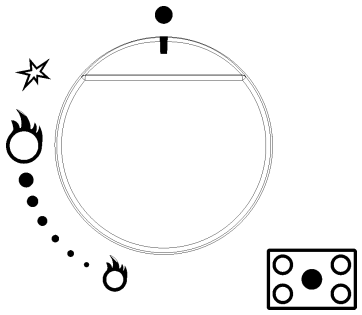
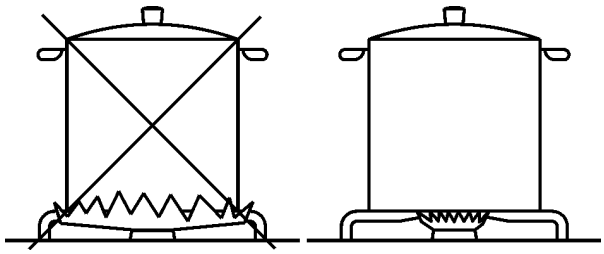
	

РИС. 1	**РИС. 1**

При использовании газовой варочной поверхности в помещении, где она установлена, образуется тепло и влажность.
Поэтому следует предусмотреть хорошую циркуляцию воздуха в помещении, не загораживать отверстия для естественной вентиляции (рис. 3) и включить вытяжку (рис.4 и 5). При длительном и интенсивном пользовании прибором может возникнуть необходимость в дополнительной вентиляции, для чего надо будет открыть окно, или увеличить мощность вытяжки.

(*) ПРИТОК ВОЗДУХА: СМ. ГЛАВУ "УСТАНОВКА" (РАЗДЕЛЫ 5 И 6)		

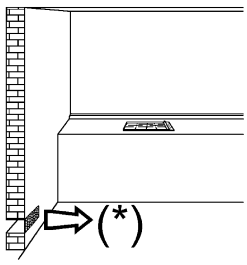
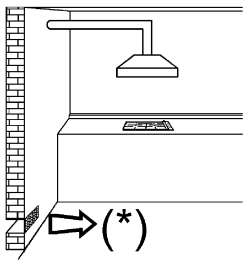
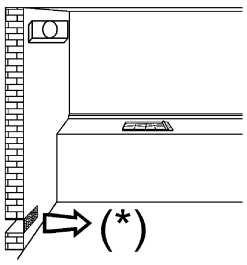

		

РИС. 3	**РИС. 4**	**РИС. 5**

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПО УХОДУ И ОЧИСТКЕ

ВНИМАНИЕ:
Перед тем как приступить к каким-либо операциям по очистке, следует отключить прибор от газовой и электрической сети.

2) РАБОЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

Если Вы хотите, чтобы поверхность плиты всегда блестела, а все остальные детали всегда были в хорошем состоянии (решетки, эмалированные крышки конфорок "С" рассекатели конфорок „Т" - см. (рис. 6), очень важно мыть их губкой после каждого использования, используя теплую воду с мылом. Затем их следует вымыть чистой водой и вытереть насухо.
Очистка должна производится, после того как поверхность и все детали остынут. Нельзя пользоваться металлическими мочалками, использовать абразивные моющие порошки и разъедающие аэрозоли.
Не оставляйте надолго на поверхности прибора уксус, кофе, молоко, соленую воду и лимонный или томатный сок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
При обратной установке деталей следует строго выполнять нижеследующие рекомендации:

- ***Проверьте, чтобы отверстия рассекателей „Т" не были засорены (рис. 6).***
- ***Проверьте, чтобы крышки конфорок „С" (рис. 6) были правильно установлены на своих местах. Правильно установленная крышка фиксируется на своем месте и не сдвигается.***
- ***Решетка должна устанавливаться закругленными углами к внешним краям варочной поверхности.***
- ***Если после сборки конфорок или спустя какое-то время становится трудно повернуть одну из ручек, не пытайтесь повернуть ее силой. Следует срочно обратиться в авторизованный сервисный центр, который произведет смазку или замену вентиля.***
- ***Не используйте паровые очистители для очистки оборудования.***

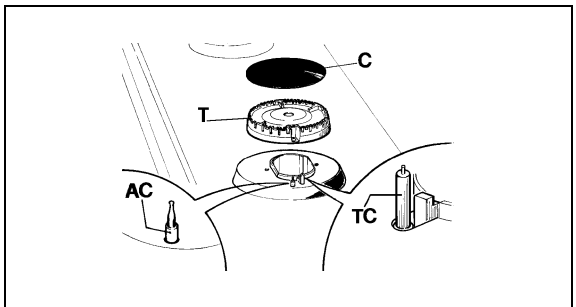


РИС. 6

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКОВ

Установка, регулировка, переналадка и работы по текущему обслуживанию, перечисленные в данном разделе, должны выполняться только специально подготовленными специалистами. Изготовитель не несет ответственность за ущерб людям или имуществу, который может быть нанесен вследствие неправильной установки прибора.

Устройства безопасности или автоматической регулировки приборов в течение срока их службы могут быть модифицированы только производителем или авторизованным поставщиком.

3) ВСТРАИВАНИЕ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

После снятия наружной упаковки и внутренних упаковочных элементов для подвижных деталей проверьте внешний вид и комплектность прибора. В случае сомнений не пользуйтесь прибором. Для решения вопросов по претензиям обратитесь в торгующую организацию.

Детали упаковки (картон, пластиковые мешки, пенопласт и т. д.) не следует оставлять в местах доступных для детей, поскольку они представляют собой потенциальный источник опасности.

На поверхности рабочего стола следует сделать прямоугольное отверстие для встраивания варочной поверхности, размеры которого приведены на рис. 7. Предварительно следует проверить соответствие минимальных допусков между поверхностью, боковой и задней стенками. Подвесные полки или вытяжки следует устанавливать на высоте не менее 760 см от поверхности прибора (см. рис. 7/A и 8).

В соответствии с действующими нормами газовой безопасности полностью газовые и комбинированные приборы относятся к 3 классу и на них распространяются все нормы безопасности, предусмотренные для этих приборов.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

4) КРЕПЛЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Прибор снабжен специальной прокладкой, предназначенной для предотвращения попадания жидкости внутрь мебели. Для правильной установки прокладки просим тщательно выполнять приведенные ниже инструкции:

- Снимите полоски прокладки с держателей, следя, чтобы от прокладки не оторвалась прозрачная защитная бумага.
- Переверните рабочую поверхность, Правильно расположите прокладку "E" (рис. 9) под краями рабочей поверхности таким образом, чтобы внешняя сторона прокладки точно совпадала с внешним краем рабочей поверхности. Края полосок должны совпадать, не выступая друг над другом.
- Наложите прокладку на рабочую поверхность, равномерно распределив ее пальцами. Снимите с прокладки полоску защитной бумаги и вставьте рабочую поверхность в подготовленное в мебели отверстие.
- Закрепите рабочую поверхность скобами „S", совместив их выпуклую часть с прорезями в нижней части „H" и прикрутив винтами „F" (см. рис. 10).
- Во избежание случайного соприкосновения с горячей варочной панелью во время проведения работ, необходимо установить деревянную прокладку, прикрученную болтами на минимальном расстоянии 50 мм от верха (см рис. 7).

РАЗМЕРЫ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ДЛЯ ВСТРАИВАНИЯ РАБОЧЕЙ ПОВЕРХНОСТИ (мм)

	A	**B**	**C**	**D**	**E**
4 конфорки	553	473	67.5	59.5	100 мин.

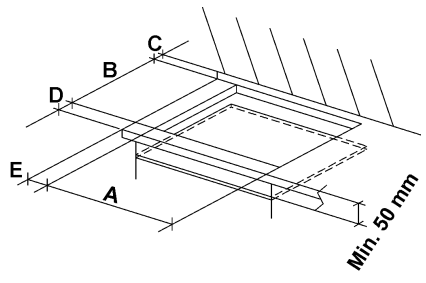


РИС. 7

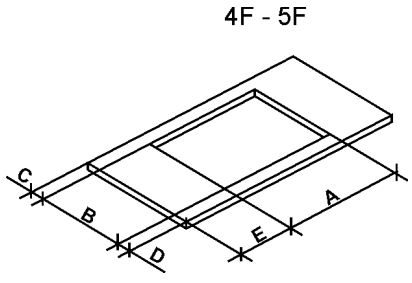


РИС. 7/A

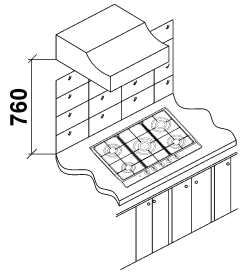


РИС. 8

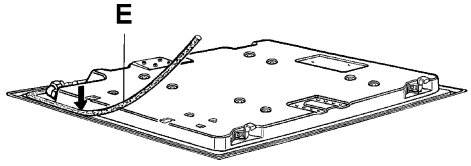


РИС. 9

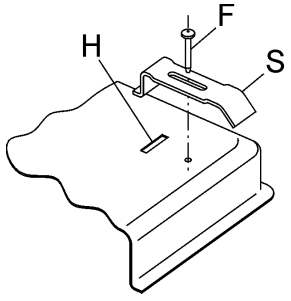


РИС. 10

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

Боковые стенки не должны превышать по высоте варочную поверхность. Кроме того, задняя стенка, прилегающие и окружающие поверхности должны быть изготовлены из термостойкого материала, выдерживающего 95° C.

Клей, используемый для крепления ламината к мебели, должен выдерживать температуру не менее 150 °C, чтобы избежать отслоения покрытия.

Комбинированные приборы должны устанавливаться и использоваться в помещениях с постоянной вентиляцией в соответствии с действующими нормами.

Данный прибор не соединен с оборудованием для удаления продуктов горения. Тем не менее, он должен быть подсоединен в соответствии с существующими нормами. Особое внимание следует уделить нижеприведенным инструкциям по вентиляции и воздухоочистке.

5) ВЕНТИЛЯЦИЯ ПОМЕЩЕНИЙ

Для правильного функционирования прибора необходимо, чтобы помещение, где он устанавливается, постоянно вентилировалось. Количество воздуха должно быть достаточным для нормального сжигания газа и вентиляции помещения объемом 20 м³. Естественный приток воздуха должен происходить напрямую через вентиляционные отверстия в стене, выходящие наружу и имеющие сечение не менее 100 см² (см. рис. 3). Эти отверстия должны быть расположены таким образом, чтобы доступ воздуха в них всегда оставался открытым.

Разрешается также применение непрямой вентиляции посредством вытяжки воздуха из помещений, прилегающих к кухне, при соблюдении действующих норм.

6) РАЗМЕЩЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ ПРИБОРА

Продукты сгорания, образующиеся при готовке на газовых плитах должны обязательно удаляться при помощи вытяжек, соединенных с вентиляционными трубопроводами, дымоходами или с отверстиями, выходящими наружу (см. рис. 4). Если нет возможности использовать вытяжку, допускается использование вентилятора, устанавливаемого на окне, или на выходящей на улицу стене, который должен включаться одновременно с прибором (см. рис. 5), при этом обязательно должны соблюдаться нормы вентиляции помещений.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

7) ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГАЗА

Перед тем как приступить к подсоединению прибора, следует проверить соответствие данных, указанных на маркировочной табличке характеристикам газовой сети.

Эта табличка находится в нижней части корпуса прибора.

В табличке, приведенной настоящей инструкции и на маркировочной табличке, находящейся в нижней части корпуса указаны условия регулировки прибора: тип газа и рабочее давление.

Если используется магистральный газ, прибор может быть подсоединен к сети следующим образом:

* При помощи гибкой несварной трубы из нержавеющей стали, длиной максимум 2 м с уплотнительными прокладками. ВНИМАНИЕ: Проверьте, чтобы после установки труба не соприкасалась с подвижными частями мебели, в которую встраивается прибор (например, ящиками), и не пережималась.
* При помощи жесткой стальной трубы, с резьбовыми соединениями, в соответствии с нормами UNI-ISO 7/1.

Если используется сжиженный газ из баллона, прибор, куда газ подается при помощи регулятора давления, должен подсоединяться следующим образом:

* При помощи гибкой несварной трубы из нержавеющей стали, длиной максимум 2 м с уплотнительными прокладками.
* Проверьте, чтобы после установки труба не соприкасалась с подвижными частями мебели, в которую встраивается прибор (например, ящиками), и не пережималась. Рекомендуется использовать специальный переходник, облегчающий соединение с держателем регулятора давления, установленным на баллоне.

ВНИМАНИЕ:

По завершении установки проверьте герметичность соединений, для чего следует применять только мыльный раствор. Ни в коем случае не используйте для проверки открытое пламя.

Впускной патрубок прибора – резьба 1/2" в соответствии с нормами UNI-ISO 228-1.

Данный прибор соответствует предписаниям следующих директив Европейского Союза по газовой безопасности:

CEE 90/396 + 93/68.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

8) ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ

Электрическое подсоединение должно производиться в соответствии с действующими нормами.

Перед тем как производить подсоединение, проверьте, чтобы:

- Электрооборудование и розетки соответствовали максимальной мощности прибора (см. опознавательную табличку в нижней части корпуса прибора).
- Розетка или электрооборудование были надежно заземлены в соответствии с действующими нормами. В случае несоблюдения этих норм производитель снимает с себя всякую ответственность.

Если подсоединение к электросети производится через розетку:

- Подсоединить к подводящему кабелю „C" (рис. 11), соответствующую указанной на опознавательной табличке потребляемой мощности вилку, если таковая не предусмотрена в комплекте. Подсоедините провода, следя за соблюдением нижеприведенных соответствий (рис.11):

Буква L (фаза) = коричневый провод;
Буква N (ноль) = синий провод;
Символ ⏚ (земля) = желто-зеленый провод.

- Подводящий кабель должен располагаться таким образом, чтобы не подвергаться нагреву, превышающему 95° C.
- Не следует использовать для подсоединения удлинители, переходники или тройники, поскольку это может привести к опасному перегреву.
- Вывод должен быть досягаем после встраивания.

Если подсоединение производится непосредственно к электрической сети:

- Между прибором и сетью следует установить многополюсный выключатель, соответствующий потребляемой мощности прибора, с минимальным размыканием контактов 3 мм.
- Помните, что провод заземления не должен прерываться выключателем.
- Электрическое подсоединение может также быть защищено высокочувствительным дифференциальным выключателем.

Настоятельно рекомендуется подсоединить соответствующий провод «земля» желто-зеленого цвета к надежному заземляющему устройству.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все приборы сконструированы и изготовлены в соответствии с европейскими нормами EN 60 335-1 и EN 60 335-2-6 с соответствующими изменениями и дополнениями.

Данный прибор соответствует предписаниям следующих директив Европейского Союза:

- ***CEE 89/336 + 92/31 + 93/68 по электромагнитной безопасности.***
- ***CEE 73/23 + 93/68 по электробезопасности.***

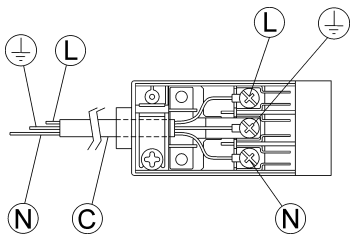


РИС. 11

РЕГУЛИРОВКА

Перед тем как приступать к работам по регулировке, необходимость в которых может возникнуть при установке, или при переналадке прибора следует отключить прибор от сети. По окончании регулировки или предварительной регулировки следует восстановить пломбы. Производить регулировку первичного потока воздуха на наших конфорках не обязательно.

9) РЕГУЛИРОВКА ВЕНТИЛЕЙ

Регулировка «Минимума» выполняется следующим образом:

- Зажгите конфорку и установить ручку в положение «Минимум» (маленькое пламя рис.1).
- Снимите ручку вентиля „M” (рис. 12), которая просто надевается на стержень и больше ничем не закреплена.
- Вставьте маленькую отвертку „D” в отверстие „C” (рис. 12) и поворачивайте вправо или влево стопорный винт, до тех пор, пока пламя конфорки не отрегулируется до соответствующего положению «Минимум».

Проверьте, чтобы при быстром переходе из положения «Максимум» в положение «Минимум» пламя не гасло.

Подразумевается, что вышеописанная регулировка производится только с конфорками, предназначенными для газа типа G20, в то время как при регулировке конфорок для газа типа G30 винт должен быть закручен до конца (по часовой стрелке).

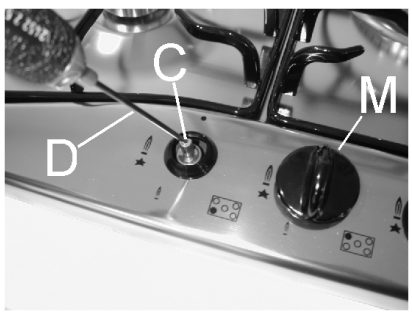


РИС. 12

ПЕРЕНАЛАДКА

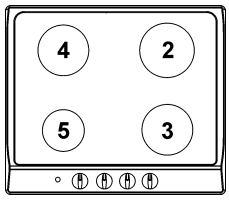
10) ЗАМЕНА ЖИКЛЕРОВ

Конфорки можно приспособить к различным типам газа путем установки жиклеров, соответствующих тому типу газа, который вы используете. Жиклеры прилагаются в комплекте или приобретаются в авторизованных сервисных центрах. Для замены жиклеров следует снять рассекатели, при помощи торцевого ключа „B" открутить жиклер „A" (см. рис. 13) и заменить его на жиклер, соответствующий типу используемого газа. Жиклер рекомендуется прикрутить потуже.

После того как мастер произвел вышеописанную переналадку, ему следует приступить к регулировке минимума, в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе 10. Затем следует установить пломбу на регулировочных винтах и прикрепить к прибору взамен ранее имевшейся новую табличку, соответствующую новой регулировке газа, произведенной на приборе. Эта табличка находится в пакете с запасными форсунками.

Для удобства установщика ниже приводим таблицу со следующими данными: расход газа, мощность конфорок, диаметр жиклеров и рабочее давление для разных типов газа.

РАСПОЛОЖЕНИЕ КОНФОРОК



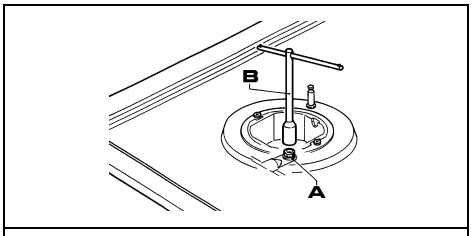


РИС. 13

ТАБЛИЦА

Конфорки		Газ	Рабочее давление мбар	Диаметр жиклеров	Мощность Вт
№	Название			1/100 мм	Макс
2	Скоростная	G30 - Сжиженный G20 – Природный G20 - Природный	30 13 20	80 126 Y 117 S	2600 2600 2800
3	Полускоростная уменьшенная передняя правая	G30 - Сжиженный G20 – Природный G20 - Природный	30 13 20	65 102 Y 85 Y	1700 1700 1400
4	Полускоростная задняя левая	G30 - Сжиженный G20 – Природный G20 - Природный	30 13 20	65 102 Y 97 Z	1700 1700 1750
5	Вспомогательная	G30 - Сжиженный G20 – Природный G20 - Природный	30 13 20	50 85 X 72 X	1000 1000 1000

ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед тем как приступить к выполнению какой-либо операции по текущему обслуживанию, следует перекрыть газ и отключить прибор от электросети.

11) ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ

Для замены деталей, расположенных во внутренней части прибора, следует снять решетки и конфорки, для этого надо открутить винты крепления конфорок “V” (рис. 14), открутить винты, расположенные на нижней части рабочей поверхности, снять ручки, а затем снять верхнюю панель.
После выполнения вышеописанных операций можно заменять конфорки (рис. 15), вентили (рис. 16) и детали электрооборудования (рис. 17).
Рекомендуется менять прокладки “D” при каждой замене вентилей, чтобы обеспечить полную герметичность между корпусом и рампой.

Смазка вентилей (см. рис. 18 - 19)

Если становится трудно поворачивать вентиль, следует незамедлительно произвести его смазку, в соответствии со следующими инструкциями:

- Выньте корпус вентиля.
- Очистите конус и гнездо, в которое он вставляется тряпкой, смоченной растворителем.
- Нанесите на конус небольшое количество соответствующей смазки.
- Вставьте конус в гнездо и поверните несколько раз, затем снова выньте, удалите излишки смазки и проверьте, чтобы отверстия для газа не были забиты смазкой.
- Установите все детали на место в обратном порядке.
- Проверьте герметичность при помощи мыльного раствора. ***Запрещается использовать для этих целей открытое пламя.***

Для облегчения работ по техническому обслуживанию далее приводится таблица с типами и сечениями подводящих кабелей.

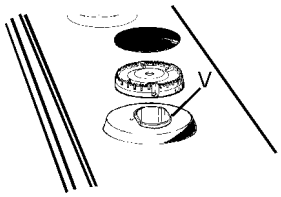
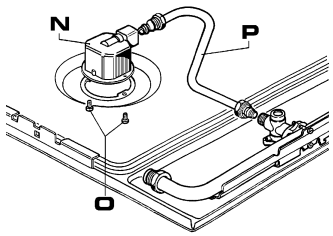
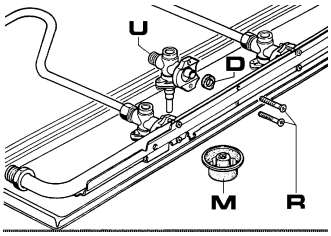
		

РИС. 14	**РИС. 15**	**РИС. 16**

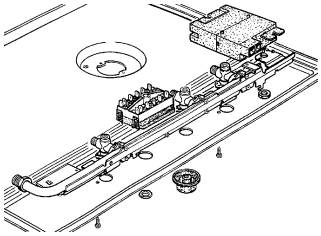
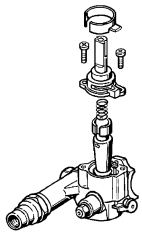

		

РИС. 17	**РИС. 18**	**РИС. 19**

ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТИПЫ И СЕЧЕНИЯ ПОДВОДЯЩИХ КАБЕЛЕЙ

ТИП ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ	ТИП КАБЕЛЯ	ОДНОФАЗНОЕ ПИТАНИЕ
Газовая	H05 RR-F	Сечение 3 x 0.75 мм²

ВНИМАНИЕ!!!
В случае замены подводящего кабеля провод заземления следует оставлять длиннее проводов фазы (см. рис. 20), кроме того следует соблюдать правила, приведенные в разделе 9.

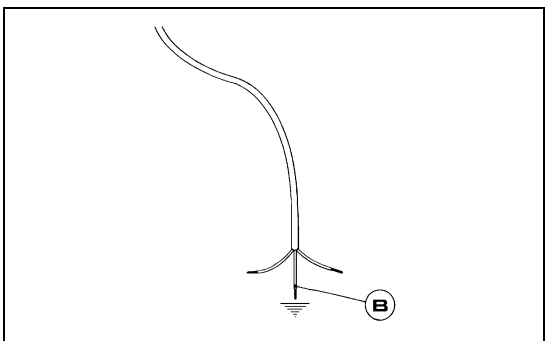


РИС. 20

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, ПРИВЕДЕННЫЕ НА МАРКИРОВОЧНОЙ ТАБЛИЧКЕ

4 КОНФОРОК
КАТЕГОРИЯ = II_{2H3} G30 - Сжиженный = 30 mbar G20 - Природный = 13 mbar G20 - Природный = 20 mbar ΣQn Общ. ном. мощность = 7 kW НАПРЯЖЕНИЕ = 220 – 230 V ~ ЧАСТОТА = 50 Hz

ОТМЕТКИ РЕГУЛИРОВКИ ПРИБОРА

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Перед отгрузкой с завода-производителя этот прибор был испытан и отрегулирован опытными специалистами, чтобы обеспечить наилучшие результаты при его использовании.
Оригинальные запасные части можно найти только в наших авторизованных сервисных центрах.
Любой ремонт или регулировка, в которых возникнет необходимость, должны производиться крайне внимательно и осторожно персоналом, имеющим специальную подготовку и лицензию на производство соответствующих работ.
Поэтому рекомендуем Вам обращаться в ближайший авторизованный сервисный центр, адрес которого Вы найдете в гарантийной книжке. При обращении в сервисный центр сообщите марку, модель, заводской номер и характер неисправности вашего бытового прибора. Соответствующая информация воспроизведена на опознавательной табличке, укрепленной в нижней части прибора а также на упаковочной этикетке.
Эта информация позволит специалисту сервисного центра подготовить необходимые запасные части и обеспечить своевременный и целенаправленный ремонт. Рекомендуется записать эти данные, чтобы всегда иметь их под рукой:

МАРКА: ……
МОДЕЛЬ: ……
ЗАВОДСКОЙ НОМЕР: ……

Інструкція по використовуванню

PEGC 46X-173294

Інструкція

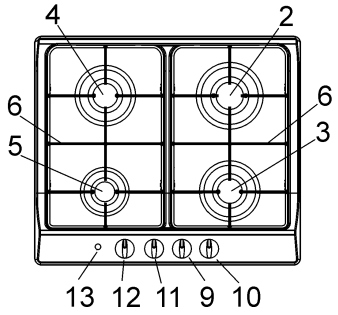
PEGC 46X-173294

MORA
gorenjegroup

COD. 04037RUUCMO (04037UC) – 19.12.2006

ОПИС РОБОЧИХ ПОВЕРХОНЬ

ТИПИ: PEGC 46X-173294



2. Пальник високої потужності — Мос 2600 ÷ 2800 W
3. Пальник напіввисокої потужності передній правий — Мос 1400 ÷ 1700 W
4. Пальник напіввисокої потужності задній лівий — Мос 1700 ÷ 1750 W
5. Пальник середньої потужності — Мос 1000 W
6. Решітка металева емальована на 2 пальника
9. Ручка управління пальника № 2
10. Ручка управління пальника № 3
11. Ручка управління пальника № 4
12. Ручка управління пальника № 5
13. Кнопка електричного вмикання

Увага: цей прилад призначено тільки для домашнього вжитку.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1) ПАЛЬНИКИ

На панелі , над кожною ручкою управління зображена схема,що визначає відповідність ручки до пальника.Після відкриття крана газової мережі чи балона слід запалити пальники наступним чином:

– ***Ручне вмикання***

Натиснути і повернути проти годинникової стрілки відповідну ручку пальника,яким Ви будете користуватися, та встановити її у положення Максимум (велике полум"я – мал. 1) і запалити сірником пальник.

– ***Електричне вмикання***

Натиснути і повернути проти годинникової стрілки відповідну ручку пальника,яким Ви будете користуватися, та встановити її у положення Максимум (велике полум"я – мал.1),після чого натиснути кнопку електричного включення "Е".

– ***Автоматичне електричне вмикання***

Натиснути і повернути проти годинникової стрілки відповідну ручку пальника,яким Ви будете користуватися, та встановити її у положення Максимум (велике полум"я – мал.1), після чого натиснути ручку до упору.

– ***Вмикання пальників із запобіжною термопарою***

Щоб увімкнути пальники з запобіжною термопарою слід повернути проти годинникової стрілки відповідну ручку пальника,яким Ви будете користуватись, та встановити її у положення Максимум (велике полум"я – мал.1),доки вона не знайде невеличкої опори, після чого натиснути ручку та повторити операції,що наведені вище.

Після включення утримувати ручку протягом 10 секунд.

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ПАЛЬНИКАМИ

Щоб отримати максимальну ефективність у роботі з найменшим споживанням газу,необхідно пам"ятати такі правила:

- Для кожного пальника використовувати відповідну каструлю (див. наведену нижче таблицю і мал. 2).
- Після досягнення моменту кипіння повернути ручку пальника у положення Мінімум (маленьке полум"я – мал.1).
- Завжди користуватися каструлями з кришкою.
- Використовуйте лише пательню з плоским дном.

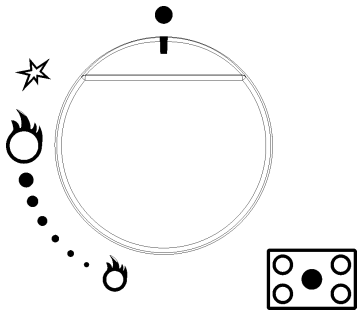
Пальники	***Потужність W***	***Ø Діаметр каструль (см)***
Швидкий	2600 ÷ 2800 W	20 ÷ 22
Напівшвидкий правий передній	1400 ÷ 1700 W	16 ÷ 18
Напівшвидкий задній лівий	1700 ÷ 1750 W	16 ÷ 18
Середній	1000 W	10 ÷ 14

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

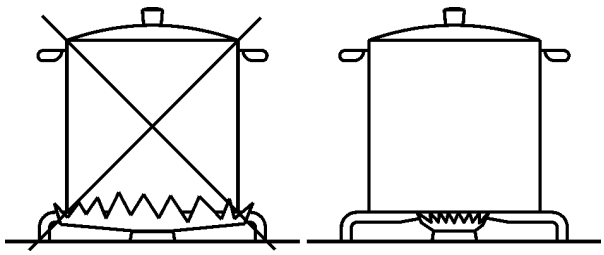
- ***Вмикання пальника із запобіжною термопарою може здійснюватись тільки тоді,коли ручка знаходиться в положенні Максимум (велике полум"я – мал.1).***
- ***У разі відсутності електроенергії пальники можна запалювати сірниками.***
- ***Не залишати прилад без догляду під час користування пальниками та стежити за тим, щоб діти не наближувалися до нього.Зокрема, слід переконатися, що ручки каструль знаходяться у правильному положенні; при використанні олії та жирів, що мають властивість легко займатися, будьте особливо уважними.***

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- ***Не користуватися розпилюваючими засобами (спреями) в момент роботи плити.***
- ***Якщо робоча поверхня має кришку,перед тим, як відкрити її, необхідно прибрати харчові залишки,що можуть потрапити на її поверхню.Якщо кришка зі скла, при нагріванні вона може тріснути. Після відключення плити слід залишити її на деякий час відкритою для охолодження.***



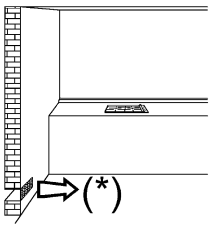
МАЛ. 1



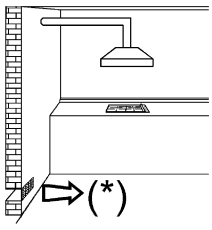
МАЛ. 2

ПАМ”ЯТКА:
Під час експлуатації газової робочої поверхні у приміщенні,де вона встановлена, виділяється тепло та волога. Тому необхідно забезпечити нормальне провітрювання приміщення, підтримуючи відкритими отвори природної вентиляції (мал.3),та застосовувати механічні вентиляційні апарати (витяжку чи електровентилятор- мал. 4,мал. 5).
Інтенсивне чи тривале використання плити може вимагати додаткового провітрювання,наприклад, відкриття вікна або більш ефективну вентиляцію для збільшення потужності механічної витяжки,якщо така є у наявності.

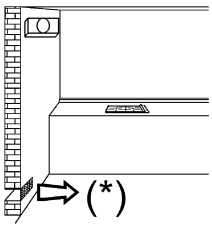
(*) ВХІД ПОВІТРЯ: ДИВ. РОЗДІЛ УСТАНОВЛЕННЯ (ПАРАГРАФИ 5 І 6)



МАЛ. 3



МАЛ. 4



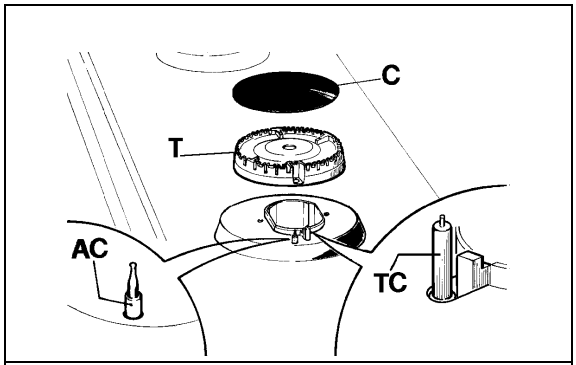
МАЛ. 5

ЧИСТКА

УВАГА:
Перед тим,як починати будь-яку операцію, пов"язану з чисткою, треба вимкнути прилад з газової та електричної мережі.

2) РОБОЧА ПОВЕРХНЯ
Якщо Ви бажаєте підтримувати чистою і блискучою поверхню, дуже важливо мити її після кожного користування теплою мильною водою, потім витерти та висушити.Таким же чином треба мити емальовані решітки, емальовані кришечки "С", головки пальників "Т" (мал. 6).
Чистка повинна здійснюватись,коли робоча поверхня та її компоненти знаходяться у холодному стані; не слід застосовувати металеві мачулки, абразивні порошкові чи розпилюваючі корозійні засоби.
Намагайтеся, щоб оцет,кава,молоко, солона вода та лимонний чи томатний сік не потрапляли на поверхню і не перебували у контакті з нею тривалий час.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Під час монтажу компонентів слід дотримуватись наступних рекомендацій:
- ***Необхідно пересвідчитись,щоб отвори головок пальників "Т" (мал. 6) не були засмічені сторонніми предметами.***
- ***Впевнитись, що емальована кришечка "С" (мал. 6) правильно розташована на головці пальника.Ця вимога вважається задовільною при стабільному положенні кришечки на головці.***
- ***Точне розміщення решітки визначається її заокругленими кутами.***
- ***Якщо відкриття та закриття крана стає важким, не слід застосовувати силу, а краще звертайтесь до сервісного центру.***
- ***Не використовуйте струмінь пари для очищення обладнання.***



МАЛ. 6

УСТАНОВЛЕННЯ

ТЕХНІЧНІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТІВ,ЩО МАЮТЬ ЗДІЙСНЮВАТИ УСТАНОВЛЕННЯ

Установлення, усі роботи по регулюванню, здійсненню змін та технічне обслуговування, що описано у цьому розділі, повинно виконуватись тільки кваліфікованими спеціалістами.
Будь-яка помилка при установленні може заподіяти шкоду людям, тваринам або предметам, за що Виробник не є відповідальним.
Усі зміни у пристрої безпеки і автоматичного регулювання приладу протягом його експлуатації повинні виконуватись тільки Виробником або кваліфікованим постачальником, що має на це дозвіл.

3) ВБУДУВАННЯ РОБОЧОЇ ПОВЕРХНІ

Після вилучення зовнішньої та внутрішньої упаковки плити та рухливих елементів, переконатися, що робоча поверхня є цілою.Якщо Ви маєте деякі сумніви,краще не користуватися приладом, а звернутися до кваліфікованого персоналу.
Не слід залишати у межах досягнення дітей елементи упаковки (картон,пакети,пористий полістирол,цвяхи…),що є потенційним джерелом небезпеки.
Для встановлення приладу виконати в меблях отвір, розміри якого (в мм) вказані на мал.7. Переконатися,що критичні розміри між плитою, боковою, задньою та верхньою стінками, витримані (мал. 7/A та 8).
Робоча поверхня класифікується відповідно до 3-го класу і на неї поширюються усі вимоги,передбачені діючими нормами, встановленими до подібних виробів.

УСТАНОВЛЕННЯ

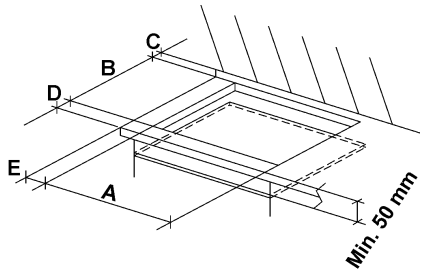
4) КРІПЛЕННЯ РОБОЧОЇ ПОВЕРХНІ

Робоча поверхня передбачає спеціальне кріплення з прокладкою, що запобігає будь-яку можливість протікання рідини у меблі.Щоб правильно пристосувати це опорядження ,необхідно ретельно дотримуватись порядку, що наводиться нижче:

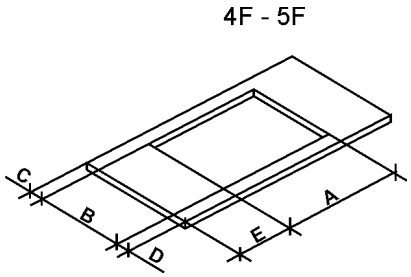
- Зняти з опорядження стрічку,що її утримує,при цьому слід залишити прозорий захисний шар на прокладці.
- Перевернути робочу поверхню та встановити правильно прокладку “E” (мал. 9) під край поверхні таким чином, щоб зовнішня частина прокладки була ідеально підігнана до зовнішнього кінця по периметру поверхні.Кінцівки стрічок повинні бути підігнаними і не стирчати.
- Намагатися, щоб прокладка була закріплена дуже щільно і рівномірно, для чого заправляти її, придавлюючи пальцями, зняти запобіжну паперову стрічку з прокладки, встановити плиту у підготовлений в меблях отвір.
- Закріпити плиту з допомогою скоби “S”, виступаюча частина якої повинна встановитись в щілину “H”, та закрутити гвинти “F” (мал. 10).
- Щоб уникнути (ненавмисного) дотику до гарячої поверхні плити під час роботи, необхідно встановити дерев”Яну прокладку , що фіксуэться болтами, на мінімальну відстань 50 мм. Від верху (див. мал.7).

РОЗМІРИ ДЛЯ ВБУДУВАННЯ (в мм)

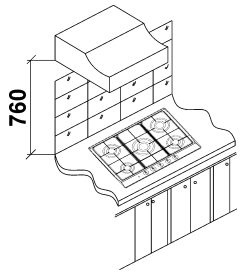
	A	***B***	***C***	***D***	***E***
4F	553	473	67.5	59.5	100 мін.



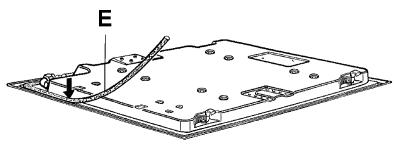
МАЛ. 7



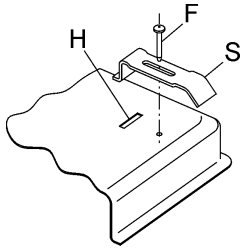
МАЛ. 7/A



МАЛ. 8



МАЛ. 9



МАЛ. 10

УСТАНОВЛЕННЯ

ОБОВ"ЯЗКОВІ ПРАВИЛА ЩОДО УСТАНОВЛЕННЯ

Важливо звернути увагу спеціаліста, який буде виконувати установлення, що бокові стінки меблів не повинні перевищувати висоту робочої поверхні.Окрім того, задня стінка та можливе навколишнє оточення поверхні повинні витримати температурний перегрів 95° С.

Клей,що з"єднує пластикову пластину з меблями, має бути стійким до температури не менш ніж 150° С для запобігання роз"єднання обшивки.

Установлення робочої поверхні слід виконувати відповідно до діючих правил.

Цей прилад не зв"язаний з будь-яким пристроєм евакуації продуктів горіння.Тому він має бути установлений згідно з вищенаведеними правилами.Особливу увагу потрібно звернути на використання зазначених нижче приладів,що забезпечують хорошу вентиляцію.

5) ВЕНТИЛЯЦІЯ ПРИМІЩЕННЯ

Для правильного функціонування робочої поверхні необхідно встановити її у приміщенні,яке б постійно вентилювалося.

Об"єм необхідного повітря,що вимагається правилами при звичайному горінні газу до вентиляції приміщення,не може бути менш ніж 20 куб.м. Природний потік повітря повинен постійно надходити прямим шляхом через вентиляційні отвори у стінах, що виходять назовні і мають мінімальний переріз 100 кв.см. (див. мал. 3).

Ці отвори слід виконати таким чином, щоб їх було неможливо закрити.

Дозволяється також користуватися штучною вентиляцією з приміщення, що знаходиться рядом, з суворим дотриманням діючих норм.

6) РОЗМІЩЕННЯ ТА ПРОВІТРЮВАННЯ

Робочі газові поверхні повинні завжди виводити продукти горіння за допомогою витяжки, пов`язаної з димоходом , або димової труби, що виходить назовні (мал. 4).Якщо такої можливості немає, допускається використання вентилятора, який розміщується біля вікна чи на стіні таким чином, щоб виходив назовні; ним потрібно користуватися водночас із приладом (мал. 5), при цьому слід дотримуватись правил стосовно вентиляції, передбачених діючими нормами.

7) ПІДКЛЮЧЕННЯ ГАЗУ

Перед тим,як підключити прилад, необхідно переконатися у тому,що дані,зазначені на розпізнавальній етикетці,яка розташована у нижній частині коробки, збігаються із тими, що існують у розподільній мережі.

Етикетка, що наводиться на останній сторінці цієї інструкції і така, що розташована у нижній частині коробки, визначають правила регулювання приладу, вид газу та робочий тиск.

Якщо газ розподіляється по газових трубах, слід підключати робочу поверхню до джерела подачі газу:

* До прямої металевої труби, кріплення до якої здійснюється за допомогою з"єднувальної муфти з різьбленням відповідно до норми UNI-ISO 7\1.
* До мідної труби, кріплення до якої здійснюється за допомогою з"єднувальної муфти з механічним ущільненням, або.
* до гнучкої труби із нержавіючої сталі на стаціонарній стіні, максимальна довжина якої не повинна перевищувати 2 метри з кріпленням ущільнення.Цю трубу слід встановлювати таким чином, щоб вона не торкалася рухливих частин меблів, в які вбудовується (наприклад, шухляди) та не проходила через кімнати, де мешкають люди.

УСТАНОВЛЕННЯ

Якщо газ споживається безпосередньо з балона, живлення плити здійснюється за допомогою регулятора тиску ; прилад слід підключати:

* До мідної труби, кріплення до якої здійснюється за допомогою з”єднувальної муфти з механічним ущільненням або.
* До гнучких труб із нержавіючої сталі на стаціонарній стіні, максимальна довжина яких не повинна перевищувати 2 метри та з герметичним ущільненням.Цю трубу слід встановлювати таким чином, щоб вона не торкалася рухливих частин меблів, в які вбудовується (наприклад, шухляди) та не проходила через кімнати, де мешкають люди.До гнучкої труби рекомендується приєднати спеціальний адаптер, який можна придбати у торговельній мережі, щоб забезпечити з”єднання тримача гуми регулятора тиску,який змонтовано на балоні.
* Для перевірки герметичності з”єднань використовуйте мильний розчин.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Слід пам”ятати, що газова муфта на подачі газу повинна мати циліндричне зовнішнє різьблення 1\2 дюйма відповідно до норми UNI-ISO 228-1.

Прилад відповідає вимогам Європейських Директив, що наводяться нижче:

CEE 90/396 + 93/68 стосовно безпеки споживання газу.

УСТАНОВЛЕННЯ

8) ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Необхідно виконати електричне підключення відповідно до діючих правил та нормативних положень.

Перед підключенням пересвідчитись,що:

- навантаження Вашого обладнання та розеток відповідає максимальній потужності апарата (див. розпізнавальну етикетку внизу коробки).
- розетка або електрообладнання мають ефективне заземлення згідно з діючими нормативними положеннями.За недотримання цих правил Виробник ніякої відповідальності не несе.

Підключення до електромережі за допомогою розетки:

- Приєднати до шнура живлення "С" (якщо немає в комплекті) штепсельну вилку відповідно до навантаження,вказаного на етикетці (мал. 11).З"єднати проводи,як зображено на схемі мал.11, дотримуючись нижченаведеного:

Буква L (фаза) – провід коричневий;
Буква N (нуль) – провід голубий;
Заземлення ⏚ - провід зелено-жовтий.

- Шнур живлення повинен бути розміщений таким чином, щоб в жодному місці не перегрівався до температури 95° С.
- Для підключення не використовуйте адаптери, подовжувачі і таке інше, що може спричинити пошкодження електрообладнання внаслідок перегрівання.
- Після вбудовування розетка має знаходитися у легкодоступному місці.

Пряме підключення до електромережі:

- Встановити між приладом та електромережою неполярний перемикач, розрахований на відповідне навантаження приладу, мінімальна відстань між контактами якого = 3мм.
- Пам`ятайте, що заземлювальний провід не повинен перемикатись перемикачем.
- Як альтернатива, електропідключення можна захистити за допомогою диференціального перемикача високої чутливості.

Наполягаємо на підключенні заземлювального проводу зелено-жовтого кольору до ефективного заземлення.

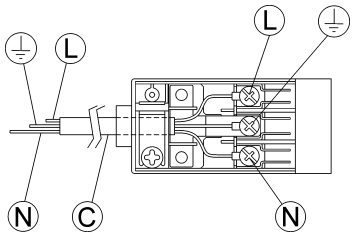
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Задня стінка та інші поверхні,які оточують чи примикають до робочої поверхні, повинні витримувати температуру до 95° С.

Всі наші прилади були розроблені та зібрані згідно з європейськими нормами EN 60 335-1 та EN 60 335-2-6 з урахуванням відповідних поправок.

Прилад також відповідає нормативним положенням Європейських Директив:

- ***CEE 89/336 + 92/31 + 93/68 стосовно електромагнітної сумісності.***
- ***CEE 73/23 + 93/68 стосовно електричної безпеки.***



МАЛ. 11

РЕГУЛЮВАННЯ

Перед будь-якою операцією з регулювання вимкнути електроживлення.
Після закінчення наладки або регулювання вірогідне опечатування повинно бути виконано спеціалістом.
Регулювати газову суміш для наших пальників не потрібно.

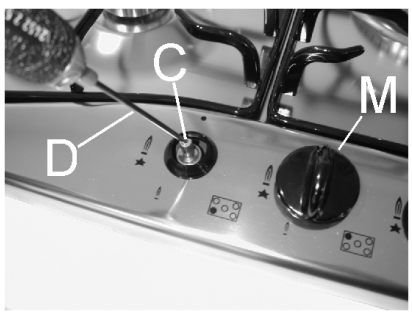
9) КРАНИ

Регулювання позиції "мінімум"

- Запалити пальник та встановити ручку в позицію "мінімум" (маленьке полум"я, мал.1).
- Зняти ручку "M" (мал. 12), що фіксується простим натисненням на стержень крана.
- За допомогою маленької викрутки "D" в отворі "C" (мал. 12) повертайте наліво або направо гвинт випуску до моменту, коли полум"я пальника дійсно буде відрегульовано на "мінімум".

Пересвідчитись,що при швидкому переході з позиції "максимум" на позицію "мінімум" полум"я не згасає.

Вищенаведене регулювання виконується тільки для пальників, що працюють на G20, тоді ж як у випадку G30 гвинт повинен бути заблокований до кінця у напрямку за годинниковою стрілкою.



МАЛ. 12

ВИДОЗМІНЕННЯ

10) ЗАМІНА ФОРСУНОК

Пальники розраховані на роботу з різним газом, для чого монтують відповідні форсунки.Для цього необхідно зняти головки пальників та з допомогою прямого ключа “B” відкрутити форсунку “A” (мал. 13) та замінити її на іншу, відповідно до газу, який використовується.

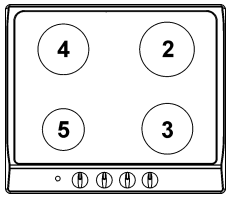
Радимо міцно зафіксувати форсунку.

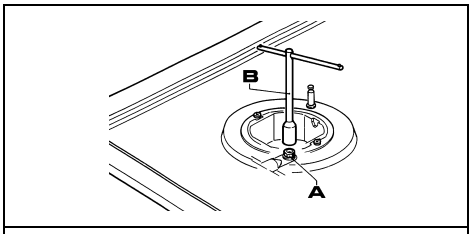
Після проведення вищезазначеної заміни спеціаліст повинен відрегулювати пальники, як описано в параграфі 10, виконати опечатування місць регулювання або наладки та наклеїти на прилад, замість існуючої, відповідну етикетку з даними нового регулювання.

Ця етикетка може бути в комплекті разом з форсунками або ж ці компоненти можна придбати в авторизованих сервісних центрах.

Для зручності спеціалістів та оптимального вирішення заміни приводимо нижче таблицю витрат, теплової продуктивності пальників, діаметрів форсунок та робочого тиску для різного газу.

РОЗМІЩЕННЯ ПАЛЬНИКІВ





МАЛ. 13

ТАБЛИЦЯ

ПАЛЬНИКИ		ТИП ГАЗУ	РОБОЧИЙ ТИСК mbar	ДІАМЕТР ФОРСУНКИ	СПОЖИВАННЯ (W)
				1/100 mm	МАКС.
2	Швидкий	G30 - бутан G20 – природний G20 – природний	30 13 20	80 126 Y 117 S	2600 2600 2800
3	Напівшвидкий передній правий	G30 - бутан G20 – природний G20 – природний	30 13 20	65 102 Y 85 Y	1700 1700 1400
4	Напівшвидкий задній лівий	G30 - бутан G20 – природний G20 – природний	30 13 20	65 102 Y 97 Z	1700 1700 1750
5	Середній	G30 - бутан G20 – природний G20 – природний	30 13 20	50 85 X 72 X	1000 1000 1000

ДОГЛЯД

Перед будь-якою операцією з догляду необхідно відключити прилад з електро- та газової мережі.

11) ЗАМІНА КОМПОНЕНТІВ

Для заміни компонентів, що знаходяться усередині приладу, слід зняти решітки та корпуси пальників з верхньої частини поверхні, для чого відпустити гвинти "V", що фіксують пальники (мал. 14), та ручки управління, що кріпляться простим натисненням, і таким чином, зняти верхню частину плити.

Після виконання вищезазначеного, можна замінити пальники (мал. 15), крани (мал. 16) та електрокомпоненти (мал. 17).

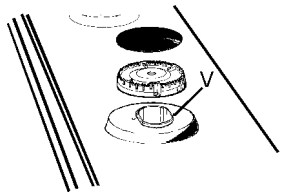
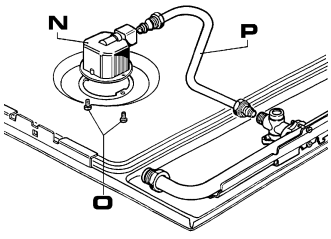
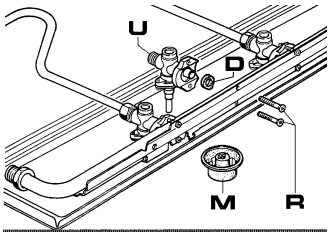
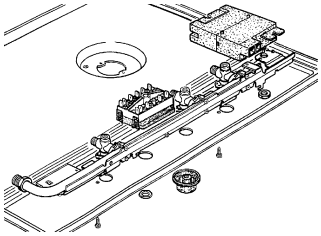
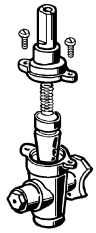
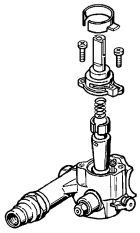
Кожного разу при заміні крана радимо також замінити і прокладку "D" з метою забезпечення якісної герметичності між корпусом та рампою плити.

Змащування кранів (мал. 18 - 19)

Якщо хід кранів утрудняється,стає важким, не чекайте іншого разу та змастіть їх, виконавши наступні дії:

- Зняти корпус кранів.
- Прочистити конус та його паз розчинником.
- Змастити злегка конус відповідним мастилом.
- Встановити конус, зробити декілька обертів, знову зняти конус, зібрати надлишки мастила та пересвідчитись, що проходи для газу не засмічені.
- Встановити всі компоненти в порядку, протилежному розбиранню.

Герметичність з"єднань можна перевірити з допомогою мильного розчину, та ні в якому разі - полум"ям.

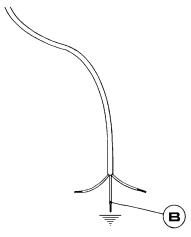
		
МАЛ. 14	**МАЛ. 15**	**МАЛ. 16**
		
МАЛ. 17	**МАЛ. 18**	**МАЛ. 19**

ДОГЛЯД

ТИП ТА ПЕРЕРІЗ ШНУРІВ ЖИВЛЕННЯ

ТИП РОБОЧОЇ ПОВЕРХНІ	ТИП ПРОВОДУ	ОДНОФАЗНЕ ЖИВЛЕННЯ
Газова	H05 RR-F	Переріз 3 x 0.75 мм^2

Увага!
У випадку заміни шнура живлення заземлювальний провід повинен бути довшим за фазовий (мал. 20), і також слід дотримуватись положень параграфа № 9.



МАЛ. 20

ТЕХНІЧНІ ДАНІ НА РОЗПІЗНАВАЛЬНІЙ ЕТИКЕТЦІ

4 ПАЛЬНИКА
КАТЕГОРІЯ = II_{2H3} G30 – бутан = 30 mbar G20 – природний = 13 mbar G20 – природний = 20 mbar ΣQn Ном.тепл. потужності газу = 7 kW НАПРУГА = 220 – 230 V ~ ЧАСТОТА = 50 Hz

ТЕХНІЧНІ ДАНІ РЕГУЛЮВАННЯ ГАЗУ

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗАПЧАСТИНИ

Наша продукція,перед тим,як залишити фабрику, була відлагоджена та випробувана кваліфікованим та досвідченим персоналом з метою забезпечення найкращих результатів роботи.
Оригінальні запчастини та аксесуари можна замовити та придбати тільки в наших сервісних центрах та уповноважених магазинах.
Кожний ремонт або полагодження та регулювання повинні бути виконані кваліфікованим персоналом та з максимальною уважністю.
Виходячи з вищезазначеного,радимо завжди звертатись до Вашого продавця або ж до нашого сервіс-центру, зазначивши марку,модель, заводський номер та неполадку Вашої плити. Всі ці відповідні дані знаходяться на розпізнавальній етикетці в нижній частині приладу та на упаковці.
Подібна інформація допоможе представнику сервіс-центру підібрати необхідні запчастини і гарантує своєчасне та ефективне обслуговування.
Радимо внести ці дані,щоб завжди мати їх під рукою.

МАРКА: ……..
МОДЕЛЬ: ……..
ЗАВОДСЬКИЙ НОМЕР: …….